

**Introduction**

This instruction manual is for users of the TRUST PW-2100 Battery Charger. The TRUST PW-2100 Battery Charger can be used to recharge 2 to 4 NiMH or NiCd batteries. You must recharge at least 2 batteries at the same time. You can recharge AA and AAA batteries at the same time. Four AA NiMH batteries are provided with the battery charger. The battery charger can be connected to a 220 – 240 Volt/50 Hz mains supply.



This device meets the essential requirements and other relevant conditions of the applicable European directives. The Declaration of Conformity (DoC) is available at [www.trust.com/14354/ce](http://www.trust.com/14354/ce).

**Safety**

1. Remove the plug from the plug socket before cleaning the battery charger. Do not use a liquid cleaner or a spray to clean the battery charger.
2. You can only recharge NiCd and NiMH batteries.
3. Do **not** recharge NiCd and NiMH batteries at the same time. Keep these batteries separate.
4. Do not leave the batteries in the battery charger for more than two days after they have been recharged. It is recommended to remove the plug of the battery charger from the plug socket when it is not in use.
5. It is normal for the batteries to become warm when they are being recharged. The batteries will cool to room temperature when they are fully recharged.

**Connecting and use**

**Note:** The batteries supplied must be charged before use.

**Note:** You can only recharge NiCd or NiMH batteries in this battery charger.

Using other types of battery may cause damage to the batteries and the battery charger.

**Note:** Make sure the batteries are completely empty and **NOT** only half empty before recharging them.

Pay attention to how long you recharge the batteries.

The batteries may only be recharged for a certain number of hours. This amount of time depends on the capacity of the batteries.

If you recharge the batteries for longer than is necessary, then the batteries and the battery charger may become damaged.

A table with the recharging times is given at the end of this chapter. This table shows how long batteries of a certain capacity and a certain type (NiMH or NiCd) may be recharged.

1. The battery charger can be adjusted to recharge AAA (figure 1, A) or AA batteries.
2. If you wish to recharge AAA batteries, press the lip indicated by point A in figure 1 downwards as far as possible until a click is heard.
3. Place the empty batteries in the battery charger. Pay attention to the polarity of the batteries when placing them in the battery charger. Insert the plug into the plug socket.
4. Recharge two or four batteries at a time.
5. The red LED's (figure 1, B) will be lit whilst the batteries are being recharged.
6. Once the batteries have been recharged and are ready for use, remove them from the battery charger and remove the plug from the plug socket.

**Charging time:**

Size/Type	Capacity	Charging time*
AAA/NiCd	240 mAh	5 hours
AAA/NiMH	650-750 mAh	12 – 14 hours
AAA/NiMH	800 mAh	15 hours
AA/NiCd	700 mAh	6 hours
AA/NiMH	1300-1500 mAh	10 -12 hours
AA/NiMH	1850-2100 mAh	14 -16 hours

\* The time the battery charger requires depends on the capacity and condition of the batteries and whether they have been previously charged.

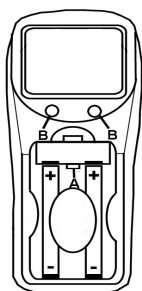
**Troubleshooting**

Problem	Cause	Possible solution
The red LED on the battery charger does not lit.	Check whether the batteries have been placed in the battery charger correctly (polarity).	Place the batteries in the battery charger with the +ve terminal at the top.
The problem is not listed here.	The latest FAQ's are available on the Internet.	Go to <a href="http://www.trust.com/14354">www.trust.com/14354</a> for FAQ's and other product information.

**Warranty & copyright**

This product has a two-year manufacturer's warranty which is effective from the date of purchase. For more information see [www.trust.com/warranty](http://www.trust.com/warranty).  
Reproduction of this manual or any part of it is prohibited without permission from Trust International B.V.

Fig. 1


**Einleitung**

Diese Anleitung wendet sich an die Benutzer des TRUST PW-2100 Battery Charger. Mit dem TRUST PW-2100 Battery Charger kann man 2 bis 4 NiMH- oder NiCd-Batterien laden. Dabei müssen mindestens 2 Batterien zugleich geladen werden. AA- und AAA-Batterien können gleichzeitig geladen werden. Zum Standardlieferumfang des Batterieładers gehören 4 wiederaufladbare NiMH-Batterien der Größe AA. Der Batteriełader kann an eine Netzspannung von 220 bis 240 Volt/50 Hz angeschlossen werden.



Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen und allen sonstigen Bestimmungen der gültigen europäischen Richtlinien. Die Konformitätserklärung (DoC) können Sie unter [www.trust.com/14354/ce](http://www.trust.com/14354/ce) nachlesen.

**Sicherheitshinweise**

1. Ziehen Sie die Batteriełader aus der Steckdose, ehe Sie ihn reinigen. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Sprays.
2. Mit diesem Gerät dürfen ausschließlich NiCd- oder NiMH-Batterien geladen werden.
3. NiCd- und NiMH-Batterien dürfen **nicht** zusammen geladen werden. Heben Sie diese beiden Typen getrennt auf.
4. Lassen Sie die Batterien nach dem Laden nicht länger als zwei Tage im Batteriełader. Wir empfehlen, den Batteriełader nicht in der Steckdose zu lassen, wenn er nicht benutzt wird.
5. Es ist normal, dass die Batterien während des Ladens warm werden. Sobald die Batterien voll sind, kühlen sie sich wieder auf Zimmertemperatur ab.

**Anschließen und Gebrauch**

**HINWEIS:** Die mitgelieferten Batterien müssen erst geladen werden, ehe sie gebraucht werden können.

**HINWEIS:** In diesem Batteriełader dürfen nur NiCd- oder NiMH-Batterien verwendet werden.

Die Verwendung einer anderen Art Batterie kann Schäden an der Batterie und am Batteriełader zur Folge haben.

**HINWEIS:** Ehe die Batterien geladen werden können, müssen Sie vollkommen leer sein. Sie dürfen **NICHT** halbvoll sein.

Achten Sie beim Aufladen gut darauf, wie lange die Batterien geladen werden. Die Batterien dürfen nur eine bestimmte Anzahl an Stunden geladen werden. Die genaue Anzahl hängt von der Batteriekapazität ab. Werden die Batterien länger als notwendig geladen, können dadurch Schäden an den Batterien und am Batteriełader entstehen.

Am Ende dieses Kapitels finden Sie eine Tabelle mit Ladezeiten. Dies sind ein paar Beispiele dafür, wie lange Batterien verschiedener Kapazitäten jeweils geladen werden dürfen. Auch wird angegeben, ob es um NiMH- oder NiCd-Batterien geht.

1. Der Batteriełader lässt sich für das Laden von Batterien der Größe AAA (siehe Abbildung 1, Punkt A) oder AA umstellen.
2. Wenn Sie AAA-Batterien verwenden möchten, drücken Sie die in Abbildung 1, Punkt A angegebene Lasche ganz nach unten, bis es nicht mehr weiter geht und sie hörbar einrastet.
3. Legen Sie die leeren Batterien in den Batteriełader. Achten Sie beim Einlegen auf die Polarität der Batterien und stecken Sie den Batteriełader in die Steckdose.
4. Laden Sie jeweils zwei oder vier Batterien zugleich.
5. Die roten LEDs (siehe Abbildung 1, Punkt B) leuchten während des Ladevorgangs.
6. Nehmen Sie die fertig geladenen Batterien aus dem Batteriełader und ziehen Sie den Batteriełader aus der Steckdose.

**Ladezeiten:**

Größe/Typ	Kapazität	Ladezeit*
AAA/NiCd	240 mAh	5 Stunden
AAA/NiMH	650 - 750 mAh	12 - 14 Stunden
AAA/NiMH	800 mAh	15 Stunden
AA/NiCd	700 mAh	6 Stunden
AA/NiMH	1300 - 1500 mAh	10 - 12 Stunden
AA/NiMH	1850 - 2100 mAh	14 - 16 Stunden

\*Wie viel Zeit der Batteriełader zum Laden der Batterien benötigt, ist von der Kapazität sowie dem Zustand der Batterien abhängig und davon, ob sie bereits geladen sind.

**Fehlerbehebung**

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Die rote LED des Batterieładers leuchtet nicht.	Überprüfen Sie, ob Sie die Batterien richtig eingelegt haben (Polarität).	Legen Sie die Batterien mit dem Pluspol nach oben in den Batteriełader.
Das Problem wird hier nicht genannt.	Die neueste Version der FAQ steht im Internet zur Verfügung.	Gehen Sie zu <a href="http://www.trust.com/14354">www.trust.com/14354</a> , wo Sie die FAQ und andere Produktinformationen nachlesen können.

**Garantie & Urheberrecht**

Für dieses Produkt besteht eine Herstellergarantie von 2 Jahren, die ab dem Zeitpunkt des Erwerbs in Kraft tritt. Weitere Informationen finden Sie unter [www.trust.com/warranty](http://www.trust.com/warranty).  
Diese Anleitung darf ohne Genehmigung von Trust International B.V. weder ganz noch auszugsweise vervielfältigt werden.

**Introduction**

Ce manuel est destiné aux utilisateurs du « TRUST PW-2100 Battery Charger ». Le « TRUST PW-2100 Battery Charger » permet de recharger de 2 à 4 piles Ni-MH ou Ni-Cd. Vous devez toujours recharger au moins deux piles en même temps. Il est également possible de recharger simultanément des piles AA et des piles AAA. Le chargeur est livré avec 4 piles AA NiMH rechargeables. Le chargeur doit être branché sur une alimentation secteur de 220 à 240 Volts / 50 Hz.



Ce produit répond aux principales exigences et aux autres dispositions pertinentes des directives européennes en vigueur. La Déclaration de Conformité (DdC) est disponible à l'adresse : [www.trust.com/14354/ce](http://www.trust.com/14354/ce).

**Sécurité**

- Débranchez le chargeur de la prise secteur avant de le nettoyer. N'utilisez pas de produits nettoyants liquides ou de bombes aérosol.
- Cet appareil ne permet de recharger que des piles de type Ni-Cd ou Ni-MH.
- Ne rechargez pas** ensemble des piles de type Ni-Cd et Ni-MH. Veillez bien à séparer ces types de piles.
- Une fois rechargées, ne laissez pas les piles plus de deux jours dans le chargeur. Nous vous recommandons de ne pas laisser le chargeur raccordé à la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Il est normal que la température des piles augmente durant le chargement. Dès que les piles seront rechargées, elles reprendront leur température normale.

**Branchement et utilisation**

**ATTENTION :** Les piles livrées doivent être chargées préalablement à toute utilisation.

**ATTENTION :** Vous ne pouvez utiliser que des piles Ni-Cd ou Ni-MH dans ce chargeur.

L'utilisation d'un autre type de pile peut endommager la pile et le chargeur.

**ATTENTION :** Veillez à ce que les piles soient entièrement vides et **NON** à moitié chargées avant de procéder au chargement.

Lors du chargement, surveillez combien de temps vous rechargez les piles. Les piles ne peuvent en effet être rechargées que pendant un certain nombre d'heures. Cette durée varie en fonction de la capacité des piles. Si vous rechargez les piles plus longtemps que nécessaire, cela peut endommager les piles et le chargeur. Vous trouverez au bas de ce chapitre un tableau reprenant les durées de chargement. Ce tableau explique combien de temps vous devez recharger les piles d'une certaine capacité. Vous y trouverez également le type de pile : Ni-MH ou Ni-Cd.

- Le chargeur de piles peut être réglé pour le chargement de piles AAA (voir figure 1, point A) ou AA.
- Si vous souhaitez utiliser des piles AAA, appuyez sur la languette indiquée sur la figure 1, point A entièrement vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- Placez les piles vides dans le chargeur. Soyez attentif à la polarité des piles lorsque vous les insérez dans le chargeur et lorsque vous branchez le chargeur sur la prise de courant.
- Chargez les piles par 2 ou par 4.
- Les DEL rouges (voir figure 1, point B) sont allumées de manière constante pendant le chargement des piles.
- Lorsque les piles sont rechargées et prêtes à l'emploi, retirez-les du chargeur et retirez la fiche du chargeur de la prise murale.

Durées de chargement :

Taille/Type	Capacité	Durée de chargement *
AAA / Ni-Cd	240mAh	5 heures
AAA / Ni-MH	650-750mAh	12-14 heures
AAA / Ni-MH	800mAh	15 heures
AA / Ni-Cd	700mAh	6 heures
AA / Ni-MH	1300-1500mAh	10-12 heures
AA / Ni-MH	1850-2100 mAh	14-16 heures

\* Le temps nécessaire au chargeur pour recharger les piles dépend de la capacité, de la condition et de l'état de charge des piles.

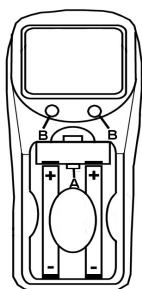
**Dépannage**

Problème	Cause	Solution possible
La DEL rouge du chargeur ne s'allume pas.	Vérifiez si les piles ont été correctement insérées dans le chargeur (polarité).	Insérez les piles dans le chargeur, le pôle positif (+) vers le haut.
Le problème rencontré n'est pas décrit ici.	La dernière mise à jour du FAQ est disponible sur Internet.	Allez sur <a href="http://www.trust.com/14354">www.trust.com/14354</a> pour la FAQ et d'autres informations de produit.

**Garantie et copyright**

Ce produit bénéficie d'une garantie d'usine valable deux ans à compter de la date de l'achat. Pour de plus amples informations, rendez-vous sur [www.trust.com/warranty](http://www.trust.com/warranty). Toute reproduction de ce manuel, en totalité ou en partie, est interdite sans l'autorisation de Trust International B.V.

Fig. 1


**Introduzione**

Il presente manuale è destinato agli utenti del prodotto "TRUST PW-2100 Battery Charger". Il prodotto "TRUST PW-2100 Battery Charger" serve per la ricarica di batterie ricaricabili Ni-MH o Ni-Cd (da 2 a 4). È necessario ricaricare contemporaneamente almeno 2 batterie. È possibile ricaricare allo stesso tempo batterie ricaricabili di tipo AA e AAA. In dotazione al caricabatterie vengono fornite 4 batterie ricaricabili Ni-MH di tipo AA. Il caricabatterie va collegato a una tensione di rete di 220/240 Volt, 50 Hz.



Il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali nonché alle altre disposizioni attinenti contenute nelle vigenti Direttive europee. La Dichiarazione di Conformità (DoC) è consultabile presso l'indirizzo Internet [www.trust.com/14354/ce](http://www.trust.com/14354/ce).

**Norme di sicurezza**

- Togliere il caricabatterie dalla presa elettrica prima di procedere alla pulizia del prodotto. Non utilizzare detergenti liquidi o prodotti in spray.
- È consentito ricaricare esclusivamente batterie di tipo Ni-Cd o Ni-MH.
- Assicurarsi di non ricaricare allo stesso tempo batterie di tipo Ni-Cd e Ni-MH. Evitare pertanto di confondere le batterie da ricaricare.
- Una volta ricaricate, non lasciare le batterie inserite nel caricabatterie per oltre due settimane. Si consiglia di non lasciare il caricabatterie inserito nella presa elettrica quando esso non viene utilizzato.
- È normale che le batterie si surriscaldino durante la loro ricarica. Non appena il processo di ricarica sarà terminato, le batterie si raffredderanno riassumendo la temperatura ambiente.

**Collegamento e utilizzo**

**ATTENZIONE:** Prima di poter utilizzare le batterie fornite in dotazione al prodotto, esse devono venire ricaricate.

**ATTENZIONE:** Il caricabatterie consente esclusivamente la ricarica di batterie Ni-Cd o Ni-MH. L'eventuale utilizzo di altri tipi di batterie può causare danni al prodotto e alle batterie stesse.

**ATTENZIONE:** Assicurarsi che le batterie siano completamente scariche e **NON** cariche per metà prima di procedere alla loro ricarica.

Durante le operazioni di ricarica, tenere bene a mente quanto tempo le batterie devono essere ricaricate. Le batterie possono infatti essere ricaricate solo per un certo numero di ore. Ciò dipende dalla capacità delle batterie. Qualora le batterie vengano ricaricate più a lungo del necessario, ciò può causare danni al prodotto e alle batterie stesse. In fondo al presente capitolo è riportata una tabella contenente i vari tempi di ricarica. Tali tempi di ricarica sono puramente indicativi per le batterie aventi varie capacità. La tabella indica anche i tipi delle batterie e se si tratta di batterie Ni-MH o Ni-Cd.

- Il caricabatterie permette l'adattamento degli alloggiamenti per la ricarica di batterie di tipo AAA (vedere la fig. 1, punto A) o AA.
- Se si desidera ricaricare batterie di tipo AAA, spostare il distanziatore illustrato nella fig. 1, punto A, completamente verso il basso fino a bloccarlo e a udire un "clic".
- Inserire quindi le batterie scariche nel caricabatterie. Verificare il corretto posizionamento delle polarità delle batterie quando si provvede a porle nel caricabatterie e inserire il caricabatterie nella presa elettrica.
- Ricaricare le batterie a gruppi di 2 o di 4.
- Quando le batterie si trovano in fase di ricarica, le spie LED rosse (vedere la fig. 1, punto B) si illumineranno.
- Quando le batterie sono completamente cariche e pronte all'uso, toglierle dal caricabatterie e disinserire il caricabatterie dalla presa elettrica.

Tempi di ricarica:

Grandezza/Tipo	Capacità	Tempo di caricamento*
AAA/Ni-Cd	240mAh	5 ore
AAA/Ni-MH	650-750mAh	12-14 ore
AAA/Ni-MH	800mAh	15 ore
AA/Ni-Cd	700mAh	6 ore
AA/Ni-MH	1300-1500mAh	10-12 ore
AA/Ni-MH	1850-2100mAh	14-16 ore

\* Il tempo di ricarica delle batterie dipende dalla loro capacità e dalla loro condizione nonché dal fatto che esse siano già state ricaricate in precedenza.

**Risoluzione dei problemi**

Problema	Causa	Possibile soluzione
La spia LED rossa del caricabatterie non si illumina.	Verificare che le batterie siano state inserite nella maniera corretta (giusta polarità).	Inserire le batterie nel caricabatterie in modo tale che il polo positivo (+) sia posizionato in alto.
Il problema occorso non è descritto in questa tabella.	L'aggiornamento più recente delle c.d. "FAQ" (le domande e risposte più frequenti) è disponibile su Internet.	Visitare la pagina presente all'indirizzo <a href="http://www.trust.com/14354">www.trust.com/14354</a> per le "FAQ" e altre informazioni relative al prodotto.

**Garanzia e copyright**

Il prodotto dispone di una garanzia di fabbrica di due anni a partire dalla data di acquisto. Per ulteriori informazioni consultare il sito [www.trust.com/warranty](http://www.trust.com/warranty). È proibito riprodurre il presente manuale, in toto o in parte, senza l'esplicito consenso di Trust International B.V.

**Introducción**

Este manual está destinado a los usuarios del 'TRUST PW-2100 Battery Charger'. El 'TRUST PW-2100 Battery Charger' sirve para recargar rápidamente de 2 a 4 pilas Ni-MH o Ni-Cd. Deberá recargar, como mínimo, 2 pilas a la vez. Podrá recargar pilas AA y AAA simultáneamente. El cargador se suministra con 4 pilas AA NiMH recargables. El cargador se puede conectar a una toma de corriente con un voltaje de 220 a 240V/50Hz.



Este producto cumple los requisitos esenciales y demás normativas europeas vigentes. La Declaración de Conformidad (CE) está disponible en [www.trust.com/14354/ce](http://www.trust.com/14354/ce).

**Normas de seguridad**

1. Desconecte el dispositivo de la red eléctrica antes de limpiarlo. No utilice productos de limpieza líquidos o aerosoles.
2. Podrá recargar únicamente pilas de tipo Ni-Cd o Ni-MH.
3. **Nunca** recargue simultáneamente pilas de tipo Ni-Cd y Ni-MH. Manténgalas separadas.
4. Después de recargar las pilas, no las deje en el cargador durante más de dos días seguidos. Se aconseja no dejar el cargador conectado a la red eléctrica si no se está utilizando.
5. Es normal que las pilas se calienten durante la carga. En cuanto las pilas estén cargadas totalmente, volverán a la temperatura ambiental.

**Conexión y uso**

**NOTA:** Las pilas suministradas con el cargador se deberán cargar antes de poder ser utilizadas.

**NOTA:** Sólo se pueden utilizar pilas Ni-Cd o Ni-MH con este cargador.

**NOTA:** El uso de pilas de tipo distinto al indicado puede producir daños en el cargador y en las pilas.

**NOTA:** Asegúrese de que las pilas estén completamente vacías cuando las recargue y **NUNCA** medio vacías.

Fíjese en el tiempo que deja las pilas cargando. Las pilas sólo pueden estar en carga durante un tiempo determinado. El tiempo de carga dependerá de la capacidad de las pilas. La carga de pilas durante más tiempo del indicado, podría dañar el cargador y las pilas. Al final de este capítulo encontrará una tabla con los tiempos de carga. En ella se muestran ejemplos del tiempo de carga permitido para pilas de distintas capacidades. También se indica si se trata de pilas Ni-MH o Ni-Cd.

1. El cargador se puede adaptar para cargar pilas AAA (consulte la figura 1, punto A) o pilas AA.
2. Si desea utilizar pilas AAA, deberá empujar la lengüeta indicada en la figura 1, punto A hasta que haga tope y oiga un clic.
3. Coloque las pilas vacías en el cargador. Fíjese en la polaridad de las pilas cuando las coloque en el cargador y después cóncetelo a la toma de corriente.
4. Recargue las pilas de dos en dos o de cuatro en cuatro.
5. Los LEDs rojos (consulte la figura 1, punto B) se encenderán de forma constante mientras se estén cargando las pilas.
6. Cuando las pilas estén completamente cargadas y listas para ser utilizadas, retírelas del cargador y desenchufe el dispositivo de la toma de corriente.

Tiempos de carga:

Tamaño/Tipo	Capacidad	Tiempo de carga*
AAA/Ni-Cd	240mAh	5 horas
AAA/Ni-MH	650-750mAh	12-14 horas
AAA/Ni-MH	800mAh	15 horas
AA/Ni-Cd	700mAh	6 horas
AA/Ni-MH	1300-1500mAh	10-12 horas
AA/Ni-MH	1850-2100mAh	14-16 horas

\*El tiempo que necesite el cargador para cargar completamente las pilas, dependerá de la capacidad de dichas pilas, su estado y de si ya han sido cargadas anteriormente.

**Resolución de problemas**

Problema	Causa	Posible solución
El LED rojo del cargador no se enciende.	Asegúrese de que las pilas han sido insertadas correctamente (polaridad).	Inserte las pilas en el cargador con el polo + orientado hacia arriba.
Su problema no se contempla aquí.	La última actualización de las FAQ está disponible en Internet.	Visite <a href="http://www.trust.com/14354">www.trust.com/14354</a> para consultar las FAQ y obtener más información sobre el producto.

**Garantía y copyright**

Este producto tiene una garantía de fabricación de 2 años a partir de la fecha de compra. Si desea obtener más información, consulte la página [www.trust.com/warranty](http://www.trust.com/warranty). La reproducción total o parcial de este manual está prohibida sin la autorización de Trust International B.V.

**Wstęp**

Podręcznik ten przeznaczony jest dla użytkowników 'TRUST PW-2100 Battery Charger'. 'TRUST PW-2100 Battery Charger' przeznaczony jest do ładowania 2 do 4 akumulatorów typu Ni-MH lub Ni-Cd. Równocześnie należy ładować co najmniej 2 baterie. Można ładować równocześnie baterie typu AA oraz AAA. Z ładowarką dostarczane są standardowo 4 akumulatory AA Ni-MH. Ładowarkę należy podłączyć do napięcia sieciowego 220 do 240V/50Hz.



Produkt spełnia główne wymogi oraz wszelkie odnośne postanowienia zawarte w obowiązujących normach europejskich. Deklaracja zgodności (DoC) znajduje się na stronie [www.trust.com/14354/ce](http://www.trust.com/14354/ce).

**Środki bezpieczeństwa**

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia ładowarki należy odłączyć wtyki z gniazda. Nie należy używać środków czyszczących w płynie lub aerozolu.
2. Można ładować tylko baterie typu Ni-Cd lub Ni-MH.
3. **Nie** ładuj równocześnie akumulatorów typu Ni-Cd i Ni-MH. Baterie należy ładować osobno.
4. Po naładowaniu nie przechowuj baterii w ładowarce dłużej niż dwa dni. Zaleca się wyłączenie ładowarki z sieci, jeśli nie korzystasz z urządzenia.
5. Baterie podczas ładowania nagrzewają się. Gdy baterie są naładowane, wybiegają się do temperatury pokojowej.

**Podłączenie i użytkowanie**

**UWAGA:** Załączone baterie należy najpierw naładować, zanim będzie je można wykorzystać.

**UWAGA:** W ładowarce można ładować tylko akumulatory Ni-Cd lub Ni-MH.

**UWAGA:** Ładownie baterii innego typu może uszkodzić zarówno baterie, jak i ładowarkę. Zanim przystąpisz do ładowania baterii upewnij się, że baterie są całkowicie wyczerpane i NIE naładowane do połowy.

Podczas ładowania baterii weź pod uwagę czas ładowania baterii. Baterie mogą być ładowane tylko przez daną ilość godzin. Zależy to od pojemności baterii. Jeśli ładujesz baterie dłużej, niż jest to konieczne, możesz uszkodzić zarówno baterie, jak i ładowarkę.

Niżej w tym paragrafie znajdziesz tabelę z czasem ładowania. Są to przykłady czasu ładowania baterii o danej pojemności. Przykłady podają również typ: Ni-MH lub Ni-Cd.

1. Ładowarkę można ustawić do ładowania baterii typu AAA (patrz rysunek 1, punkt A) lub baterii AA.
2. Jeśli chcesz korzystać z baterii typu AAA, naciśnij element wystający przedstawiony na rysunku 1, punkt A, całkowicie w dół, do oporu, aż usłyszysz kliknięcie.
3. Umieść baterie w ładowarce. Przy wkładaniu baterii do ładowarki zwróć uwagę na ich biegunowość i podłącz ładowarkę do gniazda zasilania.
4. Ładuj baterie po dwie lub cztery sztuki na raz.
5. Czerwone kontrolki (patrz rysunek 1, punkt B) zaczną się świecić podczas ładowania baterii.
6. Gdy baterie są naładowane i gotowe do użytku, wyjmij je z ładowarki i odłącz ładowarkę od źródła zasilania.

Czas ładowania:

Rozmiar/Typ	Pojemność	Czas ładowania*
AAA/Ni-Cd	240mAh	5 godzin
AAA/Ni-MH	650-750mAh	12-14 godzin
AAA/Ni-MH	800mAh	15 godzin
AA/Ni-Cd	700mAh	6 godzin
AA/Ni-MH	1300-1500mAh	10-12 godzin
AA/Ni-MH	1850-2100mAh	14-16 godzin

\*Ilość czasu ładowania zależy od pojemności, kondycji oraz stopnia naładowania baterii.

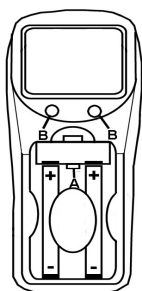
**Rozwiązywanie problemów**

Problem	Przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Czerwona kontrolka ładowarki nie zaświeca się.	Sprawdź, czy baterie zostały umieszczone w prawidłowy sposób (biegunowość).	Włóż baterie do ładowarki plusem + w górę.
Problem nie został tutaj opisany.	Najnowsze odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania znajdują się na stronie internetowej.	Przejdź do <a href="http://www.trust.com/14354">www.trust.com/14354</a> , gdzie znajdują się odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania (FAQ) oraz inne informacje na temat produktu

**Gwarancja i prawa autorskie**

Produkt posiada dwuletnią gwarancję producenta, licząc od daty zakupu. Aby uzyskać więcej informacji, należy odwiedzić stronę [www.trust.com/warranty](http://www.trust.com/warranty). Kopiowanie niniejszej instrukcji obsługi lub jakiegokolwiek jej części bez zezwolenia firmy Trust International B.V. jest zabronione.

Fig. 1



**Inleiding**

Deze handleiding is bedoeld voor gebruikers van de 'TRUST PW-2100 Battery Charger'. De 'TRUST PW-2100 Battery Charger' is te gebruiken voor het opladen van 2 tot 4 Ni-MH of Ni-Cd batterijen. U moet minstens 2 batterijen tegelijk opladen. U kunt AA en AAA batterijen tegelijkertijd opladen. De oplader wordt standaard geleverd met 4 AA Ni-MH oplaadbare batterijen. De lader is aan te sluiten op een netspanning van 220 tot 240V/50Hz.



Dit product voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de geldende Europese richtlijnen. De Verklaring van Conformiteit (DoC) is beschikbaar op [www.trust.com/14354/ce](http://www.trust.com/14354/ce).

**Veiligheid**

- Haal de oplader uit het stopcontact voordat u de oplader schoonmaakt. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of spuitbussen.
- U kunt alleen batterijen opladen van het type Ni-Cd of Ni-MH.
- Laad het type Ni-Cd en Ni-MH niet samen op. Houd deze gescheiden van elkaar.
- Laat de batterijen niet langer dan twee dagen na het opladen in de oplader zitten. Aangeraden wordt om de oplader niet aangesloten te laten op het stopcontact wanneer deze niet in gebruik is.
- Het is normaal dat de batterijen warm worden tijdens het laden. Zodra de batterijen vol zijn, zullen ze weer afkoelen tot kamertemperatuur.

**Aansluiting en gebruik**

**LET OP:** De meegeleverde batterijen moeten eerst worden opgeladen voordat u deze gaat gebruiken.

**LET OP:** U kunt alleen Ni-Cd of Ni-MH batterijen in deze oplader gebruiken. Het gebruik van een ander type batterij kan schade veroorzaken aan de batterij en de oplader.

**LET OP:** Zorg dat de batterijen helemaal leeg en NIET half vol zijn voordat u deze gaat opladen.

Houd bij het opladen goed rekening hoelang u de batterijen oplaadt. De batterijen mogen maar een bepaald aantal uur worden opgeladen. Dit hangt af van de capaciteit van de batterijen. Als u de batterijen langer oplaadt dan nodig is, kan dit schade veroorzaken aan de batterijen en de oplader. Onderaan in dit hoofdstuk vindt u een tabel met laadtijden. Dit zijn een aantal voorbeelden hoelang u batterijen met een bepaalde capaciteit mag opladen. Ook kunt u terugvinden welk type dit is of Ni-MH of Ni-Cd.

- De batterijlader is verstelbaar voor het opladen van AAA (zie figuur 1, punt A) of AA batterijen.
- Als u AAA batterijen wilt gaan gebruiken drukt u het lipje aangegeven in figuur 1, punt A helemaal naar beneden totdat hij niet meer verder kan en u een klik hoort.
- Plaats de lege batterijen in de oplader. Let op de polariteit van de batterijen wanneer u deze in de oplader steekt, en steek de oplader in het stopcontact.
- Laad de batterijen per twee of vier stuks op.
- De rode leds (zie figuur 1, punt B) gaan branden als de batterijen worden opgeladen.
- Als de batterijen zijn opgeladen en klaar voor gebruik, haal deze dan uit de oplader en haal de oplader uit het stopcontact.

**Laadtijden:**

Grootte/Type	Capaciteit	Opladetid*
AAA/Ni-Cd	240mAh	5 uur
AAA/Ni-MH	650-750mAh	12-14 uur
AAA/Ni-MH	800mAh	15 uur
AA/Ni-Cd	700mAh	6 uur
AA/Ni-MH	1300-1500mAh	10-12 uur
AA/Ni-MH	1850-2100mAh	14-16 uur

\*Hoeveel tijd de lader gebruikt om de batterijen op te laden hangt af van de capaciteit, conditie en of de batterijen al zijn opgeladen.

**Probleem oplossen**

Probleem	Oorzaak	Mogelijke oplossing
De rode led van de batterijlader gaat niet aan.	Controleer of u de batterijen er op de juiste manier heeft ingedaan (polariteit).	Stop de batterijen er met de + pool omhoog in de oplader.
Probleem staat hier niet bij.	Laatste update van FAQ op internet beschikbaar.	Ga naar <a href="http://www.trust.com/14354">www.trust.com/14354</a> voor FAQ en andere productinformatie.

**Garantie en copyright**

Dit product heeft 2 jaar fabrieksgarantie, ingaande op de aankoopdatum. Zie [www.trust.com/warranty](http://www.trust.com/warranty) voor meer informatie.

Het is verboden om zonder toestemming van Trust International B.V. deze handleiding of delen daarvan te reproduceren.

**Introdução**

Este manual é para os utilizadores do 'TRUST PW-2100 Battery Charger'. O 'TRUST PW-2100 Battery Charger' serve para recarregar 2 até 4 pilhas do tipo Ni-MH ou Ni-Cd. Simultaneamente pode no mínimo carregar 2 pilhas. Pode simultaneamente carregar pilhas do tipo AA- e AAA. O carregador inclui 4 pilhas recarregáveis AA Ni-MH. O carregador pode ser ligado a uma corrente de 220 a 240V/50Hz.



Este produto satisfaz às exigências essenciais e às demais disposições das directivas europeias em vigor. A Declaração de Conformidade (DoC) encontra-se disponível no sítio [www.trust.com/14354/ce](http://www.trust.com/14354/ce).

**Segurança**

- Antes de limpar o carregador retire o carregador da tomada. Não utilize produtos de limpeza líquidos ou pulverizadores.
- Apenas são recarregáveis as pilhas do tipo Ni-Cd ou Ni-MH.
- Não recarregue simultaneamente as pilhas do tipo Ni-Cd e Ni-MH. Estas devem ser recarregadas separadamente.
- Depois de ter recarregado as pilhas não as deixe no carregador por mais de dois dias. Aconselhamos que não deixe o carregador ligado à corrente enquanto não estiver a ser utilizado.
- Ao recarregar as pilhas é normal que estas fiquem quentes. Assim que as pilhas estiverem recarregadas, elas voltam à temperatura ambiental.

**Ligação e utilização**

**ATENÇÃO:** As pilhas incluídas requerem ser carregadas antes de serem utilizadas.

**ATENÇÃO:** Neste carregador só pode recarregar pilhas do tipo Ni-Cd ou Ni-MH.

**ATENÇÃO:** A utilização de outros tipos de pilhas pode tanto danificar as pilhas como o carregador.

**ATENÇÃO:** Certifique-se de que as pilhas estão totalmente vazias e de que NÃO estão meio cheias antes de as recarregar.

Ao recarregar as pilhas preste atenção ao tempo de carga. As pilhas apenas podem ser recarregadas durante um determinado número de horas. O tempo de recarga depende da capacidade das pilhas. Se recarregar as pilhas além do tempo necessário pode causar danos às pilhas e ao carregador. No fim deste capítulo encontra uma tabela com os tempos de recarga. A tabela apresenta alguns exemplos do tempo de recarga a utilizar para pilhas com uma determinada capacidade. Na tabela também encontra o tipo de pilha, Ni-MH ou Ni-Cd.

- O carregador de pilhas é ajustável para recarregar pilhas do tipo AAA (veja a figura 1, ponto A) ou AA.
- Se quiser recarregar pilhas do tipo AAA movimente a parte saliente, indicada na figura 1, totalmente para baixo até esta não avançar mais e ouvir um clique.
- Coloque as pilhas vazias no carregador. Preste atenção à polaridade das pilhas ao colocá-las no carregador e insira o carregador na tomada.
- Recarregue duas ou quatro pilhas de cada vez.
- Os LED's vermelhos (veja a figura 1, ponto B) acendem-se quando as pilhas estão a ser recarregadas.
- Quando as pilhas estiverem recarregadas e prontas para uso, retire-as do carregador e retire o carregador da tomada.

**Tempos de recarregamento:**

Tamanho/Tipo	Capacidade	Tempo de carga*
AAA/Ni-Cd	240mAh	5 horas
AAA/Ni-MH	650-750mAh	12-14 horas
AAA/Ni-MH	800mAh	15 horas
AA/Ni-Cd	700mAh	6 horas
AA/Ni-MH	1300-1500mAh	10-12 horas
AA/Ni-MH	1850-2100mAh	14-16 horas

\*O tempo que demora para recarregar as pilhas depende da capacidade e do estado das pilhas e, ou se as pilhas já foram recarregadas.

**Solucionar problemas**

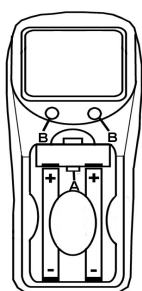
Problema	Causa	Solução possível
O led vermelho do carregador de pilhas não se acende.	Controle se colocou as pilhas correctamente no carregador (polaridade).	Coloque as pilhas no carregador com o pólo + para cima.
O problema não foi incluído nesta lista.	Na Internet encontra a versão mais recente das FAQ.	Véja no sítio <a href="http://www.trust.com/14354">www.trust.com/14354</a> as FAQ e outras informações sobre o produto.

**Garantia e direitos de autor**

Este produto tem uma garantia de fábrica de 2 anos a contar da data de aquisição. Para obter mais informações, consulte [www.trust.com/warranty](http://www.trust.com/warranty).

A reprodução deste manual ou qualquer parte do mesmo está proibida sem a autorização da Trust International B.V.

Fig. 1



**Εισαγωγή**

Το παρόν εγχειρίδιο χρήσης απευθύνεται στους χρήστες του 'TRUST PW-2100 Battery Charger'. Ο φορτιστής 'TRUST PW-2100 Battery Charger' χρησιμοποιείται για τη φόρτιση 2 έως 4 μπαταριών Ni-MH ή Ni-Cd. Πρέπει να φορτίζετε τουλάχιστον 2 μπαταρίες ταυτόχρονα. Μπορείτε να φορτίζετε ταυτόχρονα μπαταρίες AA και AAA. Ο φορτιστής παραδίδεται μαζί με 4 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες AA NiMH. Ο φορτιστής συνδέεται σε παροχή ρεύματος 220 έως 240 Volt/50 Hz.

**CE**

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών οδηγιών. Η Δήλωση Συμμόρφωσης (DoC) διατίθεται στο [www.trust.com/14354/ce](http://www.trust.com/14354/ce).

**Ασφάλεια**

1. Για να καθαρίσετε το φορτιστή, αποσυνδέστε πρώτα το φις από την πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά ή σπρίντ.
2. Μπορείτε να φορτίζετε μόνο μπαταρίες του τύπου Ni-Cd ή Ni-MH.
3. Μην φορτίζετε ταυτόχρονα τον τύπο Ni-Cd και Ni-MH. Κρατήστε τους χωριστά.
4. Μην αφήσετε τις μπαταρίες περισσότερο από δύο μέρες στο φορτιστή, αφού φορτιστούν. Συνιστάται να μην αφήνετε το φορτιστή συνδεδεμένο στην πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.
5. Είναι φυσιολογικό ότι οι μπαταρίες ζεσταίνονται όταν φορτίζονται. Μόλις γεμισουν οι μπαταρίες, θα κρυώσουν πάρα και θα επανέλθουν στη θερμοκρασία δωματίου.

**Σύνδεση και χρήση**

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι παρεχόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτιστούν πριν τις χρησιμοποιήσετε.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Στο φορτιστή μπορείτε να φορτίζετε μόνο μπαταρίες Ni-Cd ή Ni-MH. Η χρήση μπαταριών άλλου τύπου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και στο φορτιστή.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Φροντίστε οι μπαταρίες να είναι εντελώς άδειες και **OXI** μισογεμάτες πριν τις φορτίσετε.

Προσέξτε πολύ το χρόνο φόρτισης. Η φόρτιση επιτρέπεται μόνο για μια ορισμένη διάρκεια. Αυτή εξαρτάται από τη χωρητικότητα των μπαταριών. Αν φορτίζετε τις μπαταρίες περισσότερη ώρα από ό,τι χρειάζεται, αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στις μπαταρίες και στο φορτιστή. Στο τέλος αυτού του κεφαλαίου υπάρχει ένας πίνακας με τους χρόνους φόρτισης. Πρόκειται για συνιστώμενες διάρκειες ανάλογα με τη χωρητικότητα της μπαταρίας. Προσέξτε και τον τύπο, Ni-MH ή Ni-Cd.

1. Ο φορτιστής μπορεί να ρυθμιστεί για τη φόρτιση μπαταριών AAA (βλ. εικόνα 1, σημείο A) ή AA.
2. Αν θέλετε χρησιμοποιήσετε μπαταρίες AAA κατεβάστε τη γλωσσίδα της εικόνας 1, σημείο A τέρμα κάτω μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.
3. Τοποθετήστε τις άδειες μπαταρίες στο φορτιστή. Προσέξτε την πολικότητα των μπαταριών, όταν τις βάζετε στο φορτιστή. Βάλτε το φις στην πρίζα.
4. Φορτίστε τις μπαταρίες ανά δύο ή τέσσερα τεμάχια.
5. Τα κόκκινα ενδεικτικά LED (βλ. εικόνα 1, σημείο B) ανάβουν μόνιμα όταν φορτίζονται οι μπαταρίες.
6. Όταν οι μπαταρίες έχουν φορτιστεί και είναι έτοιμες για χρήση, βγάλτε τις από το φορτιστή και βγάλτε το φις του φορτιστή από την πρίζα.

**Χρόνοι φόρτισης:**

Μέγεθος/Τύπος	Χωρητικότητα	Διάρκεια φόρτισης*
AAA/Ni-Cd	240 mAh	5 ώρες
AAA/Ni-MH	650-750 mAh	12-14 ώρες
AAA/Ni-MH	800 mAh	15 ώρες
AA/Ni-Cd	700 mAh	6 ώρες
AA/Ni-MH	1300-1500 mAh	10-12 ώρες
AA/Ni-MH	1850-2100 mAh	14-16 ώρες

\*Πόσος χρόνος ο φορτιστής χρειάζεται για να φορτίσει τις μπαταρίες εξαρτάται από τη χωρητικότητα, τη κατάσταση τους και αν οι μπαταρίες έχουν φορτιστεί στο παρελθόν.

**Επίλυση προβλημάτων**

Πρόβλημα	Αιτία	Πιθανή λύση
Το κόκκινο ενδεικτικό LED του φορτιστή μπαταριών δεν ανάβει.	Ελέγξτε αν οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά. (πολικότητα).	Τοποθετήστε τις μπαταρίες στο φορτιστή με το θετικό πόλο προς τα πάνω.
Το πρόβλημα δεν αναφέρεται σ' αυτόν τον κατάλογο.	Στο internet διατίθεται η τελευταία έκδοση των FAQ	Επισκεφθείτε τη διεύθυνση <a href="http://www.trust.com/14354">www.trust.com/14354</a> για FAQ και περαιτέρω πληροφορίες προϊόντος.

**Εγγύηση και πνευματικά δικαιώματα**

Αυτό το προϊόν παρέχεται με εργοστασιακή εγγύηση δύο ετών, η οποία τίθεται σε ισχύ από την ημέρα αγοράς. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε [www.trust.com/warranty](http://www.trust.com/warranty). Απαγορεύεται η αναπαραγωγή αυτού του εγχειριδίου ή οποιοδήποτε μέρους του χωρίς την άδεια της Trust International B.V.

**Introduktion**

Denne instruktionsmanual er henvendt brugere af TRUST PW-2100 Battery Charger. TRUST PW-2100 Battery Charger kan anvendes til genopladning af to til fire NiMH, eller NiCd batterier. De skal genoplade mindst to batterier. De kan genoplade AA og AAA batterier på samme tid. Fire AA NiMH batterier er leveret med batteriopladeren. Batteriopladeren kan forbindes til en 220 – 240 Volt/50 Hz almindelig stikkontakt.

**CE**

Dette produkt opfylder de pågældende europæiske direktiver og regler. Regler for tilpasning kan findes under Direktionen for tilpasning (DOC) og kan findes på: <http://www.trust.com/14354/ce>.

**Sikkerhed**

1. Fjern stikket fra stikkontakten før De rengør batteriopladeren. Anvend aldrig flydende rengøringsprodukter, eller en sprayflaske til at rengøre batteriopladeren.
2. De kan kun genoplade NiCd og NiMH batterier.
3. Forsøg ikke at genoplade NiCd og NiMH batterier på samme tid. Hold disse batterier separerede.
4. Efterlad ikke batterierne i batteriopladeren, mere end to dage efter at de er blevet genopladet. Det er ikke anbefalet at efterlade batteriopladeren strømtilsluttet, når den ikke er i brug.
5. Det er normalt at batterierne bliver varme, når de er under genopladning. Batterierne vil nedkøles til stuetemperatur, når de er fuldt genopladet.

**Tilslutning og anvendelse**

**Bemærk:** De leverede batterier skal oplades før brug.

**Bemærk:** De kan kun genoplade NiCd, eller NiMH batterier i denne batterioplader. Anvendelse af andre typer batterier kan forårsage skade på batterierne og batteriopladeren.

**Bemærk:** Sikre Dem at batterierne er fuldstændig tomme, og ikke kun halvtomme før De genoplader dem.

Vær opmærksom på hvor længe De genoplader batterierne.

Batterierne må kun blive genopladd i et bestemt antal timer. Dette antal timer er afhængig af batterierne kapacitet.

Hvis De genoplader batterierne i længere tid end nødvendigt, kan batterierne lide overlast.

Et skema med tider for opladning er angivet i dette kapitel. Dette skema viser hvor lang tid batterier af hver kapacitet, samt type (NiMH eller NiCd), må genoplades.

1. Batteriopladeren kan blive omjusteret til at kunne genoplade AAA (figur 1, A) eller AA batterier.
2. Hvis De ønsker at genoplade AAA batterier, tryk på knappen, indikeret under del A i figur 1, nedad så langt som muligt, indtil De høre et klik.
3. Placer de tomme batterier i batteriopladeren. Vær venligst opmærksom på batteripolerne, når De placerer dem i batteriopladeren. Indsæt stikket i stikkontakten.
4. Genoplad to eller fire batterier på samme tid.
5. De røde LED's (figur 1, B) vil lyse, når batterierne bliver genopladd.
6. Når batterierne er blevet genopladd og er klar til brug, fjern da batterierne fra batteriopladeren, og tag stikket ud af stikkontakten.

**Opladningstid:**

Størrelse/Type	Kapacitet	Opladningstid*
AAA/NiCd	240 mAh	5 timer
AAA/NiMH	650-750 mAh	12 – 14 timer
AAA/NiMH	800 mAh	15 timer
AA/NiCd	700 mAh	6 timer
AA/NiMH	1300-1500 mAh	10 -12 timer
AA/NiMH	1850-2100 mAh	14 -16 timer

\* Tiden for opladning er afhængig af kapaciteten og tilstanden af batterierne, og kan variere alt efter om batterierne har været opladd før.

**Hjælp**

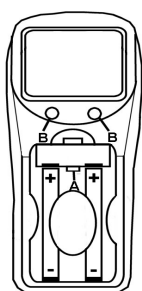
Problem	Årsag	Eventuelle løsninger
De røde LED på batteriopladeren blinker.	Sikre Dem at batterierne er placeret korrekt i batteriopladeren (polaritet).	Placer batterierne i batteriopladeren med + terminalen foroven.
Problemet findes ikke på denne liste.	De sidste nye FAQ's er tilgængelige på Internettet.	Se <a href="http://www.trust.com/13595">www.trust.com/13595</a> FAQ's og andet produktinformation.

**Garanti og copyright**

Dette produkt har 2 års garanti fra producenten, som gælder fra købsdatoen. For yderligere informationer, se [www.trust.com/warranty](http://www.trust.com/warranty).

Reproduktion af denne brugervejledning eller dele af den er ikke tilladt uden tilladelse fra Trust International B.V.

Fig. 1





**Introduktion**

Denna handbok är avsedd för användare av TRUST PW-2100 Battery Charger. TRUST PW-2100 Battery Charger kan användas för att ladda upp 2 till 4 NiMH- eller NiCd-batterier. Du måste ladda upp minst 2 batterier i taget. Du kan ladda upp AA- och AAA-batterier samtidigt. Fyra NiMH AA-batterier medföljer batteriladdaren. Batteriladdaren kan anslutas till 220 – 240 Volt/50 Hz nätröströstillförelse.



Enheten uppfyller nödvändiga krav och andra villkor i tillämpliga europeiska direktiv. Deklaration om överensstämmelse (DoC) finns på [www.trust.com/14354/ce](http://www.trust.com/14354/ce).

**Säkerhet**

1. Dra ut kontakten ur uttaget innan batteriladdaren rengörs. Använd inte flytande rengöringsmedel eller spray för att rengöra batteriladdaren.
2. Du kan bara ladda NiCd- och NiMH-batterier.
3. Ladda **inte** NiCd- och NiMH-batterier samtidigt. Håll batterierna åtskilda.
4. Lämna inte batterier i batteriladdaren i mer än två dagar när de laddats upp. Det rekommenderas att batteriladdarens kontakt dras ut ur vägguttaget när laddaren inte används.
5. Det är normalt att batterier blir varma när de laddats upp. Batterierna svalnar till rumstemperatur när de laddats upp helt.

**Anslutning och användning**

**OBS:** De medföljande batterierna måste laddas upp innan de används.

**OBS:** Du kan bara ladda NiCd- eller NiMH-batterier i batteriladdaren.

Om andra typer av batterier används kan batterierna och batteriladdaren skadas.

**OBS:** Kontrollera att batterierna är helt slut och **INTE** halvtomma innan de laddas.

Var uppmärksam på hur länge du laddar upp batterierna.

Batterierna kan bara laddas upp i ett visst antal timmar. Tidslängden beror på batteriernas kapacitet.

Om batterierna laddas längre än nödvändigt kan batterierna och batteriladdaren skadas.

En tabell som visar laddningstider finns i slutet av detta kapitel. Tabellen visar hur länge batterier med en viss kapacitet och av en viss typ (NiMH eller NiCd) kan laddas.

1. Batteriladdaren kan justeras för laddning av batterier i AAA-storlek (figur 1, A) eller AA-storlek.
2. Om du vill ladda upp AAA-batterier, tryck ned tungan som visas som A i figur 1 så långt det går tills ett klick hörs.
3. Placera de tomma batterierna i batteriladdaren. Var uppmärksam på polariteten när de sätts in i batteriladdaren. Sätt in kontakten i vägguttaget.
4. Ladda upp två eller fyra batterier åt gången.
5. De röda LED-lamporna (figur 1, B) lyser när batterierna laddas.
6. När batterierna har laddats och är redo att användas ska de tas ut ur batteriladdaren. Dra sedan ut kontakten ur vägguttaget.

Laddningstid:

Storlek/Typ	Kapacitet	Laddningstid*
AAA/NiCd	240 mAh	5 timmar
AAA/NiMH	650-750 mAh	12 – 14 timmar
AAA/NiMH	800 mAh	15 timmar
AA/NiCd	700 mAh	6 timmar
AA/NiMH	1300-1500 mAh	10 -12 timmar
AA/NiMH	1850-2100 mAh	14 -16 timmar

\* Tiden det tar att ladda batterierna beror på kapaciteten och batteriernas tillstånd samt om de laddats upp tidigare.

**Felsökning**

Problem	Orsak	Möjlig lösning
Den röda LED-lamporna på batteriladdaren lyser konstant.	Kontrollera att batterierna placerats rätt i batteriladdaren (polaritet).	Placera batterierna i batteriladdaren med +ve-polen uppåt.
Problemet visas inte här.	Vanliga frågor finns på Internet.	Gå till <a href="http://www.trust.com/14354">www.trust.com/14354</a> för vanliga frågor och annan produktinformation.

**Garanti och upphovsrätt**

Den här produkten har två års garanti som gäller från inköpsdatum. Mer information finns på [www.trust.com/warranty](http://www.trust.com/warranty)

Reproduktion av den här bruksanvisningen, eller någon del av den, utan tillstånd från Trust International B.V. är förbjuden.

**Bevezetés**

Kezelési útmutató a TRUST 220BS ELEM TÖLTŐ felhasználói számára. A TRUST 420BS ELEM TÖLTŐ 2 - 4 NiMH vagy NiCd elem töltésére szolgál. Egyidejűleg legalább 2 elemet kell tölteni. Egyidejűleg tölthet AA és AAA elemeket. A töltőhöz négy darab AA NiMH elemet mellékelünk. Az elemtöltő 220 – 240 Volt feszültségű és 50 Hz frekvenciájú hálózatra csatlakoztatható.



A termék megfelel az összes alapvető követelménynek és az érvényes európai irányelvek vonatkozó előírásainak. A Megfelelőségi nyilatkozat (Declaration of Conformity) elérhető a [www.trust.com/14354/ce](http://www.trust.com/14354/ce) címen.

**Biztonság**

1. Az elemtöltő tisztítása előtt a dugaszt húzza ki az aljzatból. Ne használjon folyékony tisztítószereket vagy tisztítópermetet.
2. Csak NiCd és NiMH elemek tölthetők a készülékben.
3. **Soha ne** töltsön NiCd és NiMH elemeket egyidejűleg. Ezeket az elemeket tartsa külön.
4. A feltöltés után az elemeket ne hagyja a töltőben két napnál hosszabb ideig. Használaton kívül, javasoljuk, hogy a töltő dugaszát húzza ki a csatlakozóaljzatból.
5. Töltés közben az elemek felmelegedése normális jelenség. Az elemek a teljes feltöltés után hűlnek szobahőmérsékletűre.

**Csatlakoztatás és használat**

**Megjegyzés:** A mellékelt elemeket használat előtt fel kell tölteni.

**Megjegyzés:** A töltőben csak NiCd és NiMH elemek tölthetők.

Más típusú elemek töltése az elemek és a töltő károsodását okozhatja.

**Megjegyzés:** Töltés előtt győződjön meg róla, hogy az elemek teljesen lemerültek és **NE** töltse őket félig töltött állapotban.

Ügyeljen a töltési időre.

Az elemek csak meghatározott ideig tölthetők. A töltési idő az elemek kapacitásától függ.

Ha az előírtnál hosszabb ideig tölti az elemeket, úgy mind az elemek, mind a töltő károsodhat.

A fejezet végén egy, a töltési időket tartalmazó táblázat található. A táblázat tartalmazza, hogy az adott kapacitású és típusú (NiMH vagy NiCd) elemek mennyi ideig tölthetők.

1. A töltő AAA (1. ábra, A) vagy AA elemek töltésére állítható be.
2. Ha AAA típusú elemeket kíván tölteni, nyomja lefele az 1. ábrán A-val jelölt peremet amíg kattánás nem hallható.
3. Az üres elemeket helyezze a töltőbe. Az elemek behelyezésekor ügyeljen a polaritásra. A dugaszt csatlakoztassa a csatlakozóaljzatba.
4. Egyidejűleg kettő vagy négy elemet töltsön.
5. A piros LED (1. ábrát, B) a töltés ideje alatt világít.
6. Amikor az elemek feltöltődtek és használatra készek, távolítsa el az őket a töltőből és húzza ki a dugaszt az aljzatból.

Töltési idő:

Méret/Typus	Kapacitás	Töltési idő*
AAA/NiCd	240 mAh	5 óra
AAA/NiMH	650-750 mAh	12 – 14 óra
AAA/NiMH	800 mAh	15 óra
AA/NiCd	700 mAh	6 óra
AA/NiMH	1300-1500 mAh	10 -12 óra
AA/NiMH	1850-2100 mAh	14 -16 óra

\* A töltési idő függ az elemek kapacitásától és állapotától, valamint attól, hogy előtte is töltötték-e őket.

**Hibakeresés**

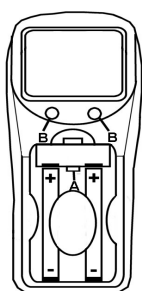
Probléma	Ok	Lehetséges megoldás
A piros LED világít.	Ellenőrizze, hogy helyesen helyezte-e be az elemeket a töltőbe (polaritás).	Az elemeket + pólusukkal felfele helyezze be a töltőbe.
A probléma nem szerepel a listában.	Keresse fel a legfrissebb FAQ listákat (Gyakran Intézett Kérdéseket) az Interneten.	A FAQ és további termékinformáció megtekintéséhez látogasson el az alábbi weboldalra <a href="http://www.trust.com/14354">www.trust.com/14354</a> .

**Szavatosság és szerzői jog**

Ez a termék két éves gyártói garanciával rendelkezik, amely a vásárlás időpontjakor lép érvénybe. A garanciával kapcsolatban bővebb információt a [www.trust.com/warranty](http://www.trust.com/warranty) weboldalon talál.

A Trust International B.V. engedélye nélkül tilos a jelen kézikönyvet vagy annak bármely részét másolni.

Fig. 1



**CZ**
**Úvod**

Toto je návod k obsluze pro uživatele nabíječky baterií TRUST 220BS. Nabíječku baterií TRUST 220BS můžete použít k dobíjení 2 až 4 NiMH nebo NiCd baterií. Zároveň musíte dobíjet nejméně 2 baterie. Můžete zároveň dobíjet baterie typu AA i AAA. S nabíječkou baterií se dodávají čtyři NiMH baterie typu AA. Nabíječku baterií lze zapojit do napájení 220 – 240 Volt/50 Hz.

**CE**

Tento výrobek je v souladu s podstatnými požadavky a dalšími relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic. Vyhlášení o shodě (VoS) je k dispozici na [www.trust.com/14354/ce](http://www.trust.com/14354/ce).

**Bezpečnost**

1. Před čištěním nabíječky baterií vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky. K čištění nabíječky nepoužívejte tekutý čistič prostředek nebo sprej.
2. Můžete dobíjet pouze NiCd a NiMH baterie.
3. **Nedobíjete** zároveň NiCd a NiMH baterie. Tyto baterie dobíjete samostatně.
4. Nenechávejte baterie v nabíječce déle než dva dny po jejich nabití. Doporučuje se vytáhnout zástrčku nabíječky baterií z elektrické zásuvky, když ji nepoužíváte.
5. Je normální, že baterie se během dobíjení zahřívají. Baterie se po úplném dobití zchladí na pokojovou teplotu.

**Zapojení a použití**

**Poznámka:** Dodané baterie musíte před použitím nabít.

**Poznámka:** V této nabíječce baterií můžete dobíjet pouze NiCd nebo NiMH baterie.

Použití jiných typů baterií může způsobit poškození baterií a nabíječky baterií.

**Poznámka:** Před dobíjením se přesvědčete, že baterie jsou úplně vybité a **NEJEN** napul vybité.

Dávejte pozor, jak dlouho baterie dobíjete.

Baterie je možné dobíjet pouze určitý počet hodin. Tato doba závisí na kapacitě baterií.

Pokud baterie dobíjete déle, než je potřebné, mohou se baterie a nabíječka baterií poškodit.

Tabulka s dobami dobíjení je uvedena na konci této kapitoly. Tato tabulka udává, jak dlouho mohou být dobíjené baterie dané kapacity a daného typu (NiMH nebo NiCd).

1. Nabíječku baterií lze nastavit k dobíjení baterií typu AAA (obrázek 1, A) nebo AA.
2. Pokud si přejete dobíjet baterie typu AAA, stiskněte výstupek označený písmenem A na obrázku 1 dole, až dokud neuslyšíte zaklapnutí.
3. Vybité baterie vložte do nabíječky baterií. Dbejte na správnou polaritu baterií, když je vkládáte do nabíječky baterií. Zástrčku zasuněte do elektrické zásuvky.
4. Najednou dobíjete dvě nebo čtyři baterie.
5. Červená LED (obrázek 1, B) bude během dobíjení baterií svítit.
6. Když jsou baterie dobité a připravené k použití, vyjměte je z nabíječky baterií a zástrčku vytáhněte z elektrické zásuvky.

Doba nabíjení:

Velikost/Typ	Kapacita	Doba nabíjení*
AAA/NiCd	240 mAh	5 hodin
AAA/NiMH	650-750 mAh	12 – 14 hodin
AAA/NiMH	800 mAh	15 hodin
AA/NiCd	700 mAh	6 hodin
AA/NiMH	1300-1500 mAh	10 -12 hodin
AA/NiMH	1850-2100 mAh	14 -16 hodin

\* Doba potřebná k nabití baterií závisí na kapacitě a stavu baterií a zda byly předtím dobíjené.

**Řešení problémů**

Problém	Příčina	Možné řešení
<b>Červená LED dioda na nabíječce baterií zůstává svítit.</b>	Zkontrolujte, zda byly baterie vložené do nabíječky správně (polarita).	Baterie vložte do nabíječky s koncem + nahoru.
<b>Problém zde není uvedený.</b>	Na internetu jsou k dispozici nejnovější FAQ (nejčastější otázky).	Přejděte na <a href="http://www.trust.com/14354">www.trust.com/14354</a> , kde najdete FAQ a další informace o výrobku.

**Záruka a copyright**

Na tento výrobek se vztahuje dvouletá záruční doba výrobce, která začíná dnem prodeje. Více informací naleznete na adrese [www.trust.com/warranty](http://www.trust.com/warranty).

Kopírování tohoto návodu k použití nebo jakékoli jeho části bez svolení společnosti Trust International B.V. je zakázáno.

**SK**
**Úvod**

Tento návod na obsluhu je určený pre užívateľov nabíjačky batérií TRUST 220BS. Nabíjačku batérií TRUST 220BS môžete použiť na rýchle nabíjanie 2 až 4 NiMH alebo NiCd batérií. Musíte zároveň nabíjať aspoň 2 batérie. Môžete zároveň nabíjať batérie typu AA aj AAA. S nabíjačkou batérií sa dodávajú štyri NiMH batérie typu AA. Nabíjačku batérií môžete pripojiť k elektrickej sieti 220 – 240 Volt/50 Hz.

**CE**

Tento výrobok je v súlade s podstatnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na [www.trust.com/14354/ce](http://www.trust.com/14354/ce).

**Bezpečnosť**

1. Pred čistením nabíjačky batérií vyťahnite zástrčku z elektrickej zásuvky. Na čistenie nabíjačky batérií nepoužívajte tekutý čistiaci prostriedok alebo sprej.
2. Můžete nabíjať len NiCd a NiMH batérie.
3. **Nenabíjate** zároveň NiCd a NiMH batérie. Tieto batérie nabíjate samostatne.
4. Nenechávejte batérie v nabíjačke po nabití dlhšie ako dva dni. Odporúča sa vyťahnúť zástrčku nabíjačky batérií z elektrickej zásuvky, keď ju nepoužívate.
5. Je normálne, že batérie sa pri nabíjaní zahrievajú. Batérie sa po úplnom nabití schladia na izbovú teplotu.

**Pripojenie a použitie**

**Poznámka:** Dodané batérie je nutné pred použitím nabít.

**Poznámka:** V tejto nabíjačke batérií môžete nabíjať len NiCd a NiMH batérie.

Použitie iných typov batérií môže spôsobiť poškodenie batérií alebo nabíjačky batérií.

**Poznámka:** Presvedčte sa, že batérie sú pred nabíjaním úplne vybité a **NIELEN** dopoly vybité.

Dávejte pozor, ako dlho batérie nabíjate.

Baterie je možné nabíjať len určitý počet hodín. Táto doba závisí od kapacity batérií.

Ak budete batérie nabíjať dlhší čas, ako je potrebné, môžu sa batérie alebo nabíjačka batérií poškodiť.

Na konci tejto kapitoly je tabuľka, ktorá udáva doby nabíjania. Táto tabuľka udáva, ako dlho treba nabíjať batérie určitej kapacity a určitého typu (NiMH alebo NiCd).

1. Nabíjačku batérií môžete nastaviť na nabíjanie batérií typu AAA (obrázok 1, A) alebo AA.
2. Ak si želite nabíjať batérie typu AAA, stlačte výstupok označený písmenom A na obrázku 1 dole, až kým nezaklapne.
3. Vybité batérie vložte do nabíjačky batérií. Dbajte na polaritu batérií pri ich vkladaní do nabíjačky batérií. Zástrčku zasuněte do elektrickej zásuvky.
4. Naraz nabíjate dve alebo štyri batérie.
5. Červená LED kontrolka (obrázok 1, B) bude počas nabíjania batérií svietiť.
6. Potom, ako sa batérie nabijú a sú pripravené na použitie, vyberte ich z nabíjačky batérií a vyťahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

Doba nabíjania:

Velikost/Typ	Kapacita	Doba nabíjania*
AAA/NiCd	240 mAh	5 hodin
AAA/NiMH	650-750 mAh	12 – 14 hodin
AAA/NiMH	800 mAh	15 hodin
AA/NiCd	700 mAh	6 hodin
AA/NiMH	1300-1500 mAh	10 -12 hodin
AA/NiMH	1850-2100 mAh	14 -16 hodin

\* Doba, ktorá je potrebná na nabitie batérií, závisí od kapacity a stavu batérií a či už boli predtým nabíjané.

**Riešenie problémov**

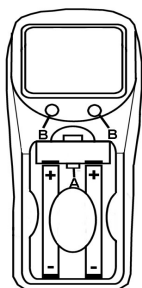
Problém	Příčina	Možné riešenie
<b>Červená LED kontrolka na nabíjačke zostala svietiť.</b>	Skontrolujte, či boli batérie vložené do nabíjačky správně (polarita).	Baterie vložte do nabíjačky batérií s + koncom hore.
<b>Problém tu nie je uvedený.</b>	Najnovšie FAQ (najčastejšie otázky) sú k dispozícii na internete.	FAQ a informácie o iných výrobkoch nájdete na <a href="http://www.trust.com/14354">www.trust.com/14354</a> .

**Záruka a autorské práva**

Na tento výrobok poskytujeme dvojročnú záruku výrobcu, ktorá začína plynúť dátumom predaja. Ďalšie informácie nájdete na [www.trust.com/warranty](http://www.trust.com/warranty).

Reprodukovanie tejto príručky alebo jej častí je bez povolenia spoločnosti Trust International B.V. zakázané.

Fig. 1



**Johdanto**

Ohjekirja on tarkoitettu TRUST PW-2100 Battery Chargerin käyttäjille. TRUST PW-2100 Battery Chargerilla voidaan ladata 2-4 NiMH- tai NiCd-akkuja. Samanaikaisesti on ladattava vähintään 2 akkuja. Voit ladata yhtä aikaa AA- ja AAA-akkuja. Kunkin akkularin mukana tulee neljä AA NiMH-paristoa. Akkularin voin kytkeä 220-240 voltin/50 hertzin verkkovirtaan.



Tämä laite on asianmukaisten EY-direktiivien vaatimusten ja muiden ehtojen mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutus (DoC) on saatavana osoitteesta [www.trust.com/14354/ce](http://www.trust.com/14354/ce).

**Turvallisuus**

1. Irrota pistoke pistorasiasta ennen akkularin puhdistamista. Älä käytä nestemäisiä puhdistusaineita tai suihkeita akkularin puhdistukseen.
2. Voit ladata ainoastaan NiCd- ja NiMH-akkuja.
3. Älä lataa yhtä aikaa NiCd- ja NiMH-akkuja. Pidä akut erossa toisistaan.
4. Älä jätä akkuja akkulariin kahta päivää pidemmäksi aikaa latauksen jälkeen. Akkularin pistoke suositellaan irrotettavaksi pistorasiasta, kun se ei ole käytössä.
5. Akkujen lämpeneminen on normaalia latauksen aikana. Akut jäähtyvät huoneenlämpöiseksi, kun ne ovat latautuneet kokonaan.

**Kytkeminen ja käyttö**

**Huomautus:** Mukana tulleet akut on ladattava ennen käyttöä.

**Huomautus:** Voit ladata tällä akkularilla ainoastaan NiCd- ja NiMH-akkuja.

Muiden akkutyypin käyttö saattaa vahingoittaa akkuja ja akkularia.

**Huomautus:** Varmista, että akut ovat täysin tyhjä EIVÄTKÄ vain puolityhjä, ennen niiden lataamista. Seuraa kuinka kauan lataat akkuja.

Akkuja voi ladata vain tietyn määrän tunteja. Aika riippuu akkukapasiteetista.

Jos lataat akkuja kauemmin kuin on tarpeellista, akut ja akkulari saattavat vaurioitua.

Luvun lopussa on taulukko latausaajoista. Taulukosta näkyy miten tietyn kapasiteetin ja tyyppin omaavat akut (NiMH tai NiCd) on ladattava.

1. Akkulari voidaan säätää lataamaan AAA- (kuva 1) tai AA-akkuja.
2. Halutessasi ladata AAA-akkuja kuvassa paina kuvassa 1 pisteellä A merkittyä liuskaa alaspäin kunnes kuuluu naksahdus.
3. Aseta tyhjä akut akkulariin. Ota huomioon akkujen napaisuus, kun asetat ne akkulariin. Aseta pistoke pistorasiaan.
4. Lataa kahdesta neljään akkuja yhtä aikaa.
5. Punainen merkkivalo (kuva 1, B) syttyy, kun akkuja ladataan.
6. Kun akut on ladattu ja käyttövalmiita, ota ne pois akkularista ja irrota pistoke pistorasiasta. Latausaika:

Koko/Tyyppi	Kapasiteetti	Latausaika *
AAA/NiCd	240 mAh	5 tuntia
AAA/NiMH	650-750 mAh	12-14 tuntia
AAA/NiMH	800 mAh	15 tuntia
AA/NiCd	700 mAh	6 tuntia
AA/NiMH	1300-1500 mAh	10-12 tuntia
AA/NiMH	1850-2100 mAh	14-16 tuntia

\* Akkujen latausaika riippuu akkujen kapasiteetista ja kunnosta ja siitä onko niitä aiemmin ladattu.

**Vianetsintä**

Ongelma	Syy	Mahdollinen ratkaisu
Akkularin punainen merkkivalo ei syty.	Tarkista onko akut asetettu akkulariin oikeinpäin (napaisuus).	Aseta akut akkulariin, niin että +ve-päätte on ylöspäin.
Ongelmaa ei ole tässä luettelossa.	Uusimmat usein kysytyt kysymykset ovat saatavilla internetissä.	Sivustosta <a href="http://www.trust.com/14354">www.trust.com/14354</a> löydät usein kysytyt kysymykset (FAQ's) ja lisää tuotetietoja.

**Takuu ja tekijänoikeus**

Tuotteella on kahden vuoden tehdastakuu, joka on voimassa ostopäivästä alkaen. Lisätietoja saat sivustosta [www.trust.com/warranty](http://www.trust.com/warranty)  
Tämän ohjekirjan tai sen osan toisintaminen ilman Trust International B.V:n lupaa on kielletty.

**Introduksjon**

Denne håndboken er for brukere av TRUST PW-2100 Battery Charger. TRUST PW-2100 Battery Charger kan brukes til lading av 2 til 4 NiMH- eller NiCd-batterier. Du må lade opp minst 2 batterier samtidig. Du kan lade opp AA- og AAA-batterier samtidig. Fire AA NiMH-batterier leveres sammen med batteriladeren. Batteriladeren kan koples til strømforsyning på 220 – 240 volt/50 Hz.



Denne utstyret overholder alle nødvendige krav og andre relevante vilkår i gjeldende europeiske direktiver. Samsvarserklæringen (DoC) er tilgjengelig på [www.trust.com/14354/ce](http://www.trust.com/14354/ce).

**Sikkerhet**

1. Trekk støpslet ut av strømuttaket før du rengjør batteriladeren. Ikke bruk flytende rengjøringsmidler eller spray til å rengjøre laderen.
2. Du kan kun lade opp NiCd- og NiMH-batterier.
3. Ikke lad opp NiCd- og NiMH-batterier samtidig. Oppbevar disse batteriene separat.
4. Ikke la batteriene stå i batteriladeren i mer enn to dager etter at de er ladet opp. Det anbefales at du trekker ut støpslet til batteriladeren fra vegguttaket når den ikke er i bruk.
5. Det er normalt at batteriene blir varme når de lades opp. Batteriene avkjøles til romtemperatur når de er ferdig ladet.

**Tilkopling og bruk**

**Merk:** De medfølgende batteriene må lades opp før bruk.

**Merk:** Du kan kun lade opp NiCd- og NiMH-batterier i denne laderen.

Bruk av andre typer batterier kan forårsake skade på batteriene og batteriladeren.

**Merk:** Pass på at batteriene er helt flate og IKKE kun halvveis tømt før de lades på nytt. Hold kontroll med hvor lenge du lader batteriene.

Batteriene skal kun lades et visst antall timer. Denne tiden er avhengig av kapasiteten til batteriene. Hvis du lader batteriene lengre enn nødvendig, kan batteriene og laderen skades.

I slutten av dette kapitlet finner du en oversikt over ladetider. Denne tabellen viser hvor lenge batterier med en viss kapasitet og av en viss type (NiMH eller NiCd) kan lades.

1. Batteriladeren kan justeres for lading av AAA- (figur 1, A) eller AA-batterier.
2. Hvis du vil lade opp AAA-batterier, trykker du tappen ved punkt A i figur 1 ned så langt som mulig til du hører et klikk.
3. Sett de tomme batteriene i batteriladeren. Sett batteriene i laderen med riktig polaritet. Sett støpslet i kontakten.
4. Du kan lade opp to eller fire batterier samtidig.
5. De røde lampene (figur 1, B) lyser mens batteriene lader.
6. Når batteriene er ladet og klare til bruk, tar du dem ut av batteriladeren og trekker støpslet ut av strømuttaket.

**Ladetid:**

Størrelse/type	Kapasitet	Ladetid*
AAA/NiCd	240 mAh	5 timer
AAA/NiMH	650-750 mAh	1-14 timer
AAA/NiMH	800 mAh	15 timer
AA/NiCd	700 mAh	6 timer
AA/NiMH	1300-1500 mAh	10-12 timer
AA/NiMH	1850-2100 mAh	14-16 timer

\*Tiden batteriladeren trenger til å lade opp batteriene er avhengig av kapasiteten og tilstanden til batteriene, og om de er ladet opp tidligere.

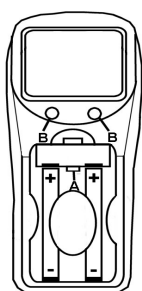
**Problemløsning**

Problem	Årsak	Mulig løsning
Den røde lampen på batteriladeren lyser ikke.	Kontroller om batteriene er satt riktig i laderen (polaritet).	Sett batteriene i laderen med +ve-terminalen øverst.
Problemet er ikke oppført her.	En oppdatert liste over hyppig stilte spørsmål er tilgjengelig på Internett.	Gå til <a href="http://www.trust.com/14354">www.trust.com/14354</a> for hyppig stilte spørsmål og annen produktinformasjon.

**Garanti & opphavsrett**

Denne produktet har en to års produsentgaranti som er effektiv fra kjøpsdatoen. Du finner mer informasjon på [www.trust.com/warranty](http://www.trust.com/warranty)  
Gjengivelse av denne håndboken, helt eller delvis, er ikke tillatt uten tillatelse fra Trust International B.V.

Fig. 1





**TR**
**Giriş**

Bu kullanım kılavuzu, TRUST PW-2100 Battery Charger kullanıcıları içindir. TRUST PW-2100 Battery Charger (pil şarj aygıtı), 2 ila 4 adet NiMH ya da NiCd pillerini şarj etmek için kullanılabilir. Aynı anda en az iki adet pilli şarj etmeniz gerekmektedir. Aynı anda AA ve AAA pillerini şarj edebilirsiniz. Pil şarj aygıtı ile birlikte dört adet AA NiMH pil verilmektedir. Pil şarj aygıtı, 220 – 240 Volt/50 Hz şebeke cereyanına bağlanabilir.

**CE**

Bu aygıt, temel gereksinimlere ve uygulanabilir Avrupa yönetmeliklerinin ilgili diğer şartlarına uygundur. Uygunluk Bildirimi (DoC) belgesini [www.trust.com/14354/ce](http://www.trust.com/14354/ce) internet adresinde bulabilirsiniz.

**Güvenlik**

1. Pil şarj aygıtını temizlemeden önce fişi prizden çekin. Pil şarj aygıtını temizlemek için sıvı temizleyici ya da sprey kullanmayın.
2. Sadece NiCd ve NiMH pilleri yeniden şarj edebilirsiniz.
3. NiCd ve NiMH pilleri aynı anda şarj **etmeyin**. Bu pilleri ayrı yerlerde muhafaza edin.
4. Yeniden şarj edilmiş pilleri iki günden daha uzun süre pil şarj aygıtında bırakmayın. Kullanılmadığı zaman pil şarj aygıtının fişinin prizden çekilmesi önerilir.
5. Yeniden şarj edilen piller ısınır. Tamamen şarj edilen piller oda sıcaklığına gelinceye kadar soğur.

**Bağlantı ve kullanım**

**Not:** Ürünle birlikte verilen piller kullanılmadan önce şarj edilmelidir.

**Not:** Bu pil şarj aygıtında sadece NiCd ya da NiMH pilleri yeniden şarj edebilirsiniz.

**Not:** Diğer tür pillerin kullanılması pillere ve pil şarj aygıtına zarar verebilir.

**Not:** Şarj etmeden önce pillerin tamamen boşalmış olduğundan emin olun; kısmen boşalmış pilleri şarj **ETMEYİN**.

Pilleri ne kadar süreyle şarj ettiğinize dikkat edin.

Piller sadece belli oranda birkaç saat şarj edilebilir. Söz konusu belli orandaki süre miktarı, pillerin kapasitesine bağlıdır.

Pilleri gereğinden fazla şarj ederseniz, piller ve pil şarj aygıtı zarar görebilir.

Bu bölümün sonunda, şarj etme sürelerini gösteren bir tablo mevcuttur. Söz konusu tabloda, belli kapasitedeki ve belli tipteki (NiMH ya da NiCd) pillerin ne kadar süreyle şarj edilebileceği gösterilmektedir.

1. Pil şarj aygıtı, AAA (şekil 1, A) ya da AA pillerini şarj etmek için ayarlanabilir.
2. AAA pillerini şarj etmek isterseniz, şekil 1'de A harfiyle gösterilen kapağı "klik" sesi duyuluncaya değin bastırın.
3. Boş pilleri pil şarj aygıtına yerleştirin. Pilleri pil şarj aygıtına yerleştirirken kutupların doğru eşleştiğinden emin olun. Fişi prize takın.
4. Bir seferde iki ya da dört adet pilli şarj edin.
5. Piller şarj edilirken kırmızı LED göstergesi (şekil 1, B) yanar.
6. Piller şarj edilip kullanıma hazır hale gelince, pilleri şarj aygıtından çıkarın ve fişi prizden çekin.

Şarj süresi:

Boyut/Tip	Kapasite	Şarj süresi*
AAA/NiCd	240 mAh	5 saat
AAA/NiMH	650-750 mAh	12 – 14 saat
AA/NiMH	800 mAh	15 saat
AA/NiCd	700 mAh	6 saat
AA/NiMH	1300-1500 mAh	10 -12 saat
AA/NiMH	1850-2100 mAh	14 -16 saat

\* Pil şarj aygıtının pilleri şarj etmesi için gerekli süre, pillerin kapasitesine, durumuna ve daha önce şarj edilip edilmediğine bağlıdır.

**Sorun giderme**

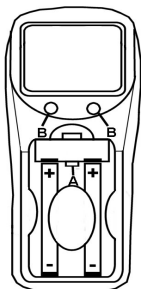
Sorun	Nedeni	Olası çözümü
<b>Pil şarj aygıtının üzerindeki kırmızı LED göstergesi yanmıyor.</b>	Pillerin pil şarj aygıtına doğru yerleştirilip yerleştirilmediğini deneyin (kutupların doğru eşleşmesi).	Pilleri artı (+) kutbu üste gelecek şekilde şarj aygıtına yerleştirin.
<b>Sorun, burada belirtilmemiş.</b>	Güncellenmiş FAQ's (Sıkça Sorulan Sorular) bölümü internet'te mevcut.	Sıkça Sorulan Sorular (FAQ) bölümü ve diğer ürün bilgisi için <a href="http://www.trust.com/14354">www.trust.com/14354</a> internet adresini ziyaret edebilirsiniz.

**Garanti ve telif hakkı**

Bu ürün, satın alındığı tarihten itibaren iki yıl süreyle imalatçı garantisine kapsamındadır. Daha fazla bilgi için bkz. [www.trust.com/warranty](http://www.trust.com/warranty)

Bu kullanım kılavuzu ya da bir bölümünün Trust International B.V. kuruluşunun izni olmaksızın çoğaltılması yasaktır.

Fig. 1


**RU**
**Введение**

Данное руководство по эксплуатации предназначено для пользователей зарядного устройства TRUST PW-2100 Battery Charger. Устройством TRUST PW-2100 Battery Charger можно пользоваться для перезарядки 2-4 никель-металлогидридных или никель-кадмиевых аккумуляторов. Перезарядка аккумуляторов следует попарно. Можно одновременно перезарядить аккумуляторы типа AA и AAA. В комплектацию зарядного устройства входит четыре никель-металлогидридных аккумулятора типа AA. Зарядное устройство подключается к сети с напряжением 220-240 вольт и частотой 50 Гц.

**CE**

Данное устройство отвечает важнейшим требованиям и условиям, изложенным в соответствующих директивах Европейского Союза. С Декларацией о соответствии (DoC) можно ознакомиться по адресу: [www.trust.com/14354/ce](http://www.trust.com/14354/ce).

**Меры предосторожности**

1. Прежде чем приступить к чистке зарядного устройства, выньте вилку из сетевой розетки. Для чистки зарядного устройства не пользуйтесь жидкими моющими средствами или аэрозолями.
2. Перезарядка можно только никель-металлогидридных или никель-кадмиевых аккумуляторы.
3. Одновременно перезарядать никель-металлогидридные и никель-кадмиевые аккумуляторы **нельзя**. Указанные аккумуляторы перезарядаются по отдельности.
4. Не оставляйте аккумуляторы в устройстве больше, чем на два дня после их перезарядки. Когда зарядное устройство не используется, рекомендуется вынимать вилку из сетевой розетки.
5. Нагревание аккумуляторов при перезарядке – обычное явление. По завершении перезарядки аккумуляторы охлаждаются до комнатной температуры.

**Подключение и эксплуатация**

**Внимание!** *Входящие в комплектацию аккумуляторы перед эксплуатацией необходимо зарядить.*

**Внимание!** *Данное зарядное устройство применяется для перезарядки только никель-кадмиевых или никель-металлогидридных аккумуляторов.*

**Внимание!** *Применение аккумуляторов других типов чревато повреждением как самих аккумуляторов, так и зарядного устройства.*

**Внимание!** *Прежде чем перезарядить аккумуляторы, убедитесь, что их заряд иссяк НЕ частично, а полностью.*

Обратите внимание на время перезарядки аккумуляторов.

На перезарядку отводится строго определенное время в зависимости от емкости аккумуляторов. Превышение указанного времени перезарядки чревато повреждением как аккумуляторов, так и зарядного устройства.

В конце данного раздела приведена таблица с указанием времени перезарядки аккумуляторов определенной емкости и типа (никель-металлогидридные или никель-кадмиевые).

1. Зарядное устройство можно настроить на перезарядку аккумуляторов типа AAA (рис. 1, A) или AA.
2. Если нужно перезарядить аккумуляторы типа AAA, нажмите вниз до упора язычок, обозначенный на рис. 1 буквой А, пока не послышится щелчок.
3. Установите пустые аккумуляторы в зарядное устройство. При установке аккумуляторов в зарядное устройство обратите внимание на полярность. Вставьте вилку в сетевую розетку.
4. Батареи перезаряжаются попарно.
5. В ходе зарядки батареек красный индикатор (рис. 1, B) светится.
6. По завершении перезарядки аккумуляторы готовы к работе. Выньте их из зарядного устройства, а вилку – из сетевой розетки.

Время зарядки:

Размер/Тип	Емкость	Время зарядки*
AAA/NiCd	240 мА/час	5 часов
AAA/NiMH	650-750 мА/час	12 – 14 часов
AA/NiMH	800 мА/час	15 часов
AA/NiCd	700 мА/час	6 часов
AA/NiMH	1300-1500 мА/час	10 -12 часов
AA/NiMH	1850-2100 мА/час	14 -16 часов

\* Время зарядки аккумуляторов зависит от их емкости, состояния и от того, перезарядились ли они ранее.

**Устранение неполадок**

Неполадка	Причина	Способ устранения
<b>Красный индикатор зарядного устройства не светится.</b>	Проверьте, правильно ли установлены аккумуляторы в зарядное устройство (полярность).	Установите аккумуляторы в зарядное устройство клеммами +ve вверх.
<b>Неполадка в данном списке отсутствует.</b>	В Интернете доступна обновленная версия ответов на типичные вопросы (FAQ).	Ответы на типичные вопросы и другие сведения о продукции размещены по адресу: <a href="http://www.trust.com/14354">www.trust.com/14354</a> .

**Гарантийные обязательства и авторские права**

На изделие распространяется двухлетняя гарантия изготовителя, которая действует со дня приобретения. Дополнительные сведения см. по адресу: [www.trust.com/warranty](http://www.trust.com/warranty)  
Запрещается как полное, так и частичное воспроизведение данного руководства без разрешения компании Trust International B.V.